§ 2.

Übertretungen der Bestimmungen dieser Kundmachung und ihrer Durchführungsvorschriften werden nach § 9 der Reg. VO Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

§ 3.

Diese Kundmachung tritt am 1. Tage nach der Verlautbarung in Kraft.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft:
In Vertretung des Ministers:
Dr. Hunecke m. p.

§ 2.

Přestupky ustanovení této vyhlášky a jejích prováděcích předpisů se trestají podle § 9 vl. nař. Sb. č. 206/1939.

§ 3.

Tato vyhláška nabývá účinnosti 1. dne po vyhlášení.

Ministr zemědělství a lesnictví:
V zastoupení ministra:
Dr. Hunecke v. r.

191.

Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft und des Vorsitzenden der Obersten Preisbehörde vom 1. August 1944

über die Abänderung und Ergänzung der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft und des Vorsitzenden der Obersten Preisbehörde vom 10. Mai 1943, Slg. Nr. 133, über die Veräußerung von Pferden.

Auf Grund des § 4, Buchst. a), der Regierungsverordnung vom 7. August 1940, Slg. Nr. 270, über die Zuständigkeit des Ministeriums für Landwirtschaft und auf Grund des § 2, Abs. 1, Buchst. a), der Regierungsverordnung vom 23. März 1942, Slg. Nr. 105, über die Ergänzung der Regierungsverordnung Slg. Nr. 270/1940 und auf Grund des § 2, Abs. 1, der Regierungsverordnung vom 10. Mai 1939, Slg. Nr. 121, betreffend die Errichtung der Obersten Preisbehörde, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 8. Mai 1940, Slg. Nr. 189, ordnen der Minister für Land- und Forstwirtschaft und der Vorsitzende der Obersten Preisbehörde an:

Art. I.

Die Kundmachung Slg. Nr. 133/1943 wird abgeändert und ergänzt, wie folgt:

1. Im § 2, Buchst. a), ist statt „die Preise werden jedoch auch in diesen Fällen nach den Richtlinien dieser Kundmachung von den An-

Vyhláška ministra zemědělství a lesnictví a předsedy nejvyššího úřadu cenového ze dne 1. srpna 1944,

kterou se mění a doplňuje vyhláška ministra zemědělství a lesnictví a předsedy nejvyššího úřadu cenového ze dne 10. května 1943, Sb. č. 133, o zcizování koní.

Podle § 4, písm. a) vládního nařízení ze dne 7. srpna 1940, Sb. č. 270, o příslušnosti ministerstva zemědělství a podle § 2, odst. 1, písm. a) vládního nařízení ze dne 23. března 1942, Sb. č. 105, o doplnění vládního nařízení Sb. č. 270/1940 a podle § 2, odst. 1 vládního nařízení ze dne 10. května 1939, Sb. č. 121, o zřízení nejvyššího úřadu cenového, ve znění vládního nařízení ze dne 8. května 1940, Sb. č. 189, nařizují ministr zemědělství a lesnictví a předseda nejvyššího úřadu cenového:

Čl. I.

Vyhláška Sb. č. 133/1943 se mění a doplňuje takto:

1. V § 2, písm. a) se vkládají místo slov „ceny však i v těchto případech stanoví nákupní komise podle směrnic této vyhlášky“

kaufskommissionen festgesetzt" zu setzen „die Preise werden jedoch auch in diesen Fällen nach den Richtlinien dieser Kundmachung von den Ankaufskommissionen, bzw. von den hierzu berufenen Stellen festgesetzt und bescheinigt."

2. § 4, Abs. 4, erster Satz, hat zu lauten:

„Die Bezirksbehörde bestimmt nach Fühlungnahme mit der Außenstelle des Landesverbandes der Land- und Forstwirtschaft innerhalb von 4 Wochen nach Eingang des Antrages entweder eine Sammelschätzung oder veranlaßt eine Einzelschätzung."

3. § 5, Abs. 1, hat zu lauten:

„(1) Der Höchstwert für ein Nutzpferd wird durch einen Schätzer festgesetzt, dem ein Pferdesachverständiger zur Beratung beigegeben ist. Beide sowie ihre Ersatzmänner werden vom Landesverband der Land- und Forstwirtschaft auf Widerruf ernannt. Sie dürfen nicht bei der Schätzung von Pferden mitwirken, an deren Veräußerung sie beteiligt sind. Der Landesverband der Land- und Forstwirtschaft überwacht die Tätigkeit der Schätzer."

4. Dem § 5 wird als Absatz 3 folgende Bestimmung beigefügt:

„(3) Die nach den Bestimmungen dieser Kundmachung durchgeführte Schätzung eines Pferdes ist auch dann gültig, wenn der Berater an der Festsetzung des Höchstwertes nicht teilgenommen hat."

5. Im § 6, Abs. 1, ist statt „der Bezirksbehörde" „des Landesverbandes der Land- und Forstwirtschaft" und im Absatz 3 statt „an die Bezirksbehörde" „an den Landesverband der Land- und Forstwirtschaft" zu setzen.

6. § 6, Abs. 4, hat zu lauten:

„(4) Die Kosten der Schätzung trägt der Landesverband der Land- und Forstwirtschaft; ihm fließen die angeführten Entgelte zu."

7. Im § 7, Abs. 2, Buchst. b), ist statt „Gemeinde" zu setzen „Außenstelle des Landesverbandes der Land- und Forstwirtschaft".

8. § 7, Abs. 6, hat zu lauten:

„(6) Zur Evidenz des jeweiligen Bedarfes an Nutzpferden haben die Außenstellen des Landesverbandes der Land- und Forstwirtschaft

slova „ceny však i v těchto případech stanoví a písemně potvrdí nákupní komise příp. místa k tomu povolaná podle směrnic této vyhlášky".

2. § 4, odst. 4, prvá věta zní:

„Okresní úřad určí během 4 týdnů po dojití žádosti v dorozumění s pobočkou Zemského svazu zemědělství a lesnictví buď hromadný odhad, nebo zařídí odhad jednotlivý."

3. § 5, odst. 1 zní:

„(1) Nejvyšší hodnotu užitkového koně určí odhadce, jemuž je přidělen jeden odborník jako poradce. Oba jakož i jejich náhradníky jmenuje Zemský svaz zemědělství a lesnictví do odvolání. Tito nesmějí spolupůsobiti při odhadu koní, na jejichž zcizení jsou zúčastněni. Zemský svaz zemědělství a lesnictví dozírá na činnost odhadců."

4. K § 5 se jako odstavec 3 připojuje toto ustanovení:

„(3) Odhad provedený podle směrnic této vyhlášky jest platný, i když se stanovení nejvyšší hodnoty nezúčastnil poradce."

5. V § 6, odst. 1 se vkládají místo slov „okresního úřadu" slova „Zemského svazu zemědělství a lesnictví" a v odstavci 3 místo slov „okresnímu úřadu" slova „Zemskému svazu zemědělství a lesnictví".

6. § 6, odst. 4 zní:

„(4) Výlohy ocenění hradí Zemský svaz zemědělství a lesnictví; jemu plynou uvedené taxy."

7. V § 7, odst. 2, písm. b) se vkládají místo slova „obec" slova „pobočka Zemského svazu zemědělství a lesnictví".

8. § 7, odst. 6 zní:

„(6) Za účelem evidence stávající potřeby užitkových koní mají pobočky Zemského svazu zemědělství a lesnictví běžně oznamovati

die Zahl der ausgestellten Dringlichkeitsbescheinigungen der nach den Wohnorten der Bewerber zuständigen Bezirksbehörde laufend anzuzeigen. Die Bezirksbehörde meldet die Zahl der von ihr selbst sowie der von der Außenstelle des Landesverbandes der Land- und Forstwirtschaft ausgestellten Dringlichkeitsbescheinigungen laufend der Landesbehörde."

počet vystavených osvědčení o nutné potřebě okresnímu úřadu příslušnému podle bydliště nabyvatelů. Okresní úřad hlásí běžně počet jím samým, jakož i pobočkou Zemského svazu zemědělství a lesnictví vystavených osvědčení o nutné potřebě zemskému úřadu."

9. Die bisherige Bestimmung des § 9 wird als Absatz 1 bezeichnet und dem § 9 werden als Absätze 2, 3 und 4 folgende Bestimmungen beigefügt:

9. Dosavadní ustanovení § 9 se označuje jako odstavec 1 a k § 9 se jako odstavce 2, 3 a 4 připojují následující ustanovení:

„(2) Die Bezirksbehörde verlautbart in ihrem Bereiche nach Weisungen des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft, auf welche Pferde sich die Andienung erstreckt.

„(2) Okresní úřad vyhlásí ve svém obvodu podle pokynů ministerstva zemědělství a lesnictví, na které koně se povinná nabídka vztahuje.

(3) Die Festsetzung des Dringlichkeitsgrades des Pferdebedarfes, beziehungsweise die Bestimmung des Erwerbers des Pferdes durch die Bezirksbehörde hat nach Anhörung des von der Außenstelle des Landesverbandes der Land- und Forstwirtschaft, beziehungsweise des von der Wirtschaftsgruppe bezeichneten Beauftragten zu geschehen.

(3) Stanovení stupně naléhavosti potřeby koní po případě určení nabyvatele koně okresním úřadem se má státi po slyšení pověřence označeného pobočkou Zemského svazu zemědělství a lesnictví po případě hospodářskou skupinou.

(4) Die Kosten, welche der Bezirksbehörde durch eine unmittelbar am Orte der Schätzung erfolgte Bestimmung der Erwerber von Pferden erwachsen, trägt der Landesverband der Land- und Forstwirtschaft."

(4) Útraty, které okresnímu úřadu vzniknou určením nabyvatelů koní bezprostředně na místě odhadu, nese Zemský svaz zemědělství a lesnictví."

10. § 13, Abs. 2, hat zu lauten:

10. § 13, odst. 2 zní:

„(2) Für die Durchführung der Absatzveranstaltungen, für welche eine vom Ministerium für Land- und Forstwirtschaft im Einvernehmen mit der Obersten Preisbehörde erlassene Marktordnung gilt, sind die Verbände landwirtschaftlicher Tierzüchter verantwortlich."

„(2) Za provedení zvláštních trhů, pro které platí tržní řád vydaný ministerstvem zemědělství a lesnictví v dohodě s nejvyšším úřadem cenovým, jsou odpovědny Svazy chovatelů hospodářských zvířat."

11. Die bisherige Bestimmung des § 15 wird als Absatz 1 bezeichnet; sein letzter Satz hat zu lauten:

11. Dosavadní ustanovení § 15 se označuje jako odstavec 1, jehož poslední věta zní:

„Im übrigen gelten die Bestimmungen des § 6, Abs. 1, zweiter und dritter Satz, Abs. 2, Abs. 3, zweiter und dritter Satz, Abs. 4, und § 10, Abs. 2, sinngemäß."

„V ostatním platí ustanovení § 6, odst. 1, věta druhá a třetí, odst. 2, odst. 3, věta druhá a třetí, odst. 4 a § 10, odst. 2 obdobně."

12. Dem § 15 wird als Absatz 2 folgende Bestimmung beigefügt:

12. K § 15 se jako odstavec 2 připojuje následující ustanovení:

„(2) Der Verband landwirtschaftlicher Tierzüchter überwacht die Tätigkeit der Beauftragten (Absatz 1)."

„(2) Svaz chovatelů hospodářských zvířat dozírá na činnost pověřenců (odstavec 1)."

13. § 17, Abs. 1, Buchst. b), hat zu lauten:

„b) alle Hengstfohlen unter 3 Jahren, die nach den geltenden Vorschriften mit einer von der zuständigen Körungskommission für Hengste ausgestellten Bescheinigung über ihre vorläufige Zuchtbrauchbarkeit versehen sind."

14. Im § 19, zweiter Satz, ist in dem tschechischen Wortlaut statt „jestliže" zu setzen „i když".

15. Im § 20 und im § 22, Abs. 1, ist statt „Landesverband" „Verband" und im § 23 statt „Landesverbandes" „Verbandes" zu setzen.

16. Im § 32 ist in dem tschechischen Wortlaut statt „plemenných hřebečků" „u plemenných hříbat" und statt „u ostatních hřebečků" „u ostatních hříbat" zu lesen.

17. Dem § 38, Abs. 2, wird folgende Bestimmung beigefügt:

„Die Entgelte für die Ausfertigung der Pferdeschätzkarte (§ 6, Abs. 3) erhebt das vom Ministerium für Land- und Forstwirtschaft bestimmte Kommissionsmitglied. Die Kosten der Schätzung trägt der nach dem Schätzungsort zuständige Landesverband der Land- und Forstwirtschaft; ihm fließen die eingehobenen Entgelte zu."

Art. II.

Die Anlagen zur Kundmachung Slg. Nr. 133/1943 werden abgeändert und ergänzt, wie folgt:

Anlage „A":

1. Der Absatz, der über die Einreihung in die I. Güteklasse (Sonderklasse) handelt, hat zu lauten:

„In die I. Güteklasse (Sonderklasse) dürfen nur Spitzenpferde eingestuft werden. Die Einstufung eines Pferdes in diese Klasse dürfen nur die hierzu vom Landesverband der Land- und Forstwirtschaft bezeichneten Schätzer vornehmen."

2. Dem letzten Absatz vor der Tabelle der Höchstwerte für die Bewertung von Nutzpferden wird folgender Satz beigefügt:

„Wird eine Stute mit saugendem unter 3 Monate alten Fohlen veräußert, so kann ein Zuschlag bis 20 v. H. des festgesetzten Schätzwertes der Stute gewährt werden."

13. § 17, odst. 1, písm. b) zní:

„b) všichni hřebečci pod tři roky, kteří jsou podle platných předpisů opatřeni potvrzením o své předběžné schopnosti k chovu, vydaným příslušnou výběrovou komisí pro hřebce."

14. V § 19, věta druhá jest v českém znění čísti místo „jestliže" „i když".

15. V § 20 a v § 22, odst. 1 jest čísti místo „Zemským svazem" „Svazem" a v § 23 místo „Zemského svazu" „Svazu".

16. V § 32 jest čísti v českém znění místo „u plemenných hřebečků" „u plemenných hříbat" a místo „u ostatních hřebečků" „u ostatních hříbat".

17. K § 38, odst. 2 se připojuje následující ustanovení:

„Taxy za vyhotovení lístku o ocenění koně (§ 6, odst. 3) vybírá člen komise stanovený ministerstvem zemědělství a lesnictví. Výlohy odhadu hradí Zemský svaz zemědělství a lesnictví, příslušný podle místa odhadu; jemu plynou vybrané taxy."

Čl. II.

Přílohy vyhlášky Sb. č. 133/1943 se mění a doplňují takto:

Příloha „A":

1. Odstavec, který jedná o zařazení do jakostní třídy I (zvláštní třída) zní:

„Do jakostní třídy I (zvláštní třída) smějí býti zařazeni pouze vynikající koně. Zařazení koně do této třídy mohou provésti pouze odhadci určení k tomu Zemským svazem zemědělství a lesnictví."

2. K poslednímu odstavci před tabulkou nejvyšších hodnot pro oceňování užitkových koní se připojuje následující věta:

„Zcizuje-li se klisna se ssajícím pod 3 měsíce starým hříbětem, může býti poskytnut příplatek až 20% stanovené odhadní hodnoty klisny."

3. In der Spalte 3 der Tabelle der Höchstwerte für die Bewertung von Nutzpferden ist statt „4—12jährige Warmbl.“ „3—12jährige Warmbl.“ zu lesen.

Anlage „B“:

Auf der ersten Seite der Pferdeschätzkarte ist statt „Stempel der Bezirksbehörde“ „Stempel des Landesverbandes der Land- und Forstwirtschaft“ und auf der zweiten Seite im § 3 in dem deutschen Wortlaut statt „oder Hengstfohlen“ „oder Zuchthengstfohlen“ zu setzen.

Anlage „C“:

1. Dem Absatz, der über die Zuchtwertklasse I (Sonderklasse) handelt, wird folgende Bestimmung beigefügt:

„Die Einstufung einer Zuchtstute oder eines Zuchtstutfohlens in die Zuchtwertklasse I (Sonderklasse) dürfen nur die hierzu vom Verband landwirtschaftlicher Tierzüchter bezeichneten Beauftragten vornehmen.“

2. Als letzter Satz dieser Anlage wird folgende Bestimmung beigefügt:

„Wird eine Zuchtstute mit saugendem unter 3 Monate alten Fohlen veräußert, so kann ein Zuschlag bis 25 v. H. des festgesetzten Höchstwertes der Stute gewährt werden.“

Anlage „D“:

§ 17, erster Satz, der auf der zweiten Seite der Zuchtpferdeschätzkarte angeführten wichtigen Bestimmungen wird mit folgender Bestimmung ergänzt: „und die zu Zuchtzwecken an Mitglieder von Züchtervereinigungen veräußert werden.“

Art. III.

Diese Kundmachung tritt am 1. Oktober 1944 in Kraft.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft:
Hrubý m. p.

Der Vorsitzende der Obersten Preisbehörde:
Dr. v. Busse m. p.

3. Ve sloupci 3 tabulky nejvyšších hodnot pro oceňování užitkových koní jest čísti místo „4—12letí teplokr.“ „3—12letí teplokr.“.

Příloha „B“:

Na prvé straně lístku o ocenění koně se vkládají místo slov „Razítko okresního úřadu“ slova „Razítko Zemského svazu zemědělství a lesnictví“ a na straně druhé v § 3 v německém znění místo „oder Hengstfohlen“ „oder Zuchthengstfohlen“.

Příloha „C“:

1. K odstavci, který jedná o jakostní třídě I (zvláštní třída) se připojuje následující ustanovení:

„Zařazení plemenné klisny nebo plemenné klisničky do jakostní třídy I (zvláštní třída) mohou provésti pouze pověřenci určení k tomu Svazem chovatelů hospodářských zvířat.“

2. Jako poslední věta této přílohy se připojuje následující ustanovení:

„Zcizuje-li se klisna se ssájícím pod 3 měsíce starým hříbětem, může býti poskytnut příplatek až 25% stanovené nejvyšší hodnoty plemenné klisny.“

Příloha „D“:

§ 17, prvá věta důležitých ustanovení uvedených na druhé straně lístku o ocenění plemenného koně se doplňuje následujícím ustanovením: „a které se zcizují pro chovné účely členům sdružení chovatelů.“

Čl. III.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. října 1944.

Ministr zemědělství a lesnictví:
Hrubý v. r.

Předseda nejvyššího úřadu cenového:
Dr. v. Busse v. r.

Verwaltung: Prag III, Kleinseitner Ring 12. ● Fernruf 419-51. ● Postsparkassenkonto Nr. 40.664. ● Zeitungssatz bewilligt durch die Postdirektion in Prag Z. 109.704/IIIa 1939. ● Kontrollpostamt Prag 25.

Administrace: Praha III., Malostranské nám. 12. ● Telefon 419-51. ● Účet poštovní spořitelny č. 40.664. ● Novinová sazba povolena poštovním ředitelstvím v Praze č. 109.704/IIIa 1939. ● Dohlédací poštovní úřad Praha 25.

Druckerei des Protektorates Böhmen u. Mähren in Prag
Tiskárna Protektorátu Čechy a Morava v Praze